



Gabra tal-gurisprudenza

Kawża T-790/14
(pubblikazzjoni ta' estratti)

Samir Hassan
vs
Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

“Politika estera u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra s-Sirja — Iffriżar ta’ fondi —
Restrizzjoni fuq id-dhul — Annullament ta’ atti preċedenti minn sentenza tal-Qorti Ġenerali —
Atti godda li jinkludu isem ir-rikorrent fil-listi — Żball manifest ta’ evalwazzjoni — Dritt
għall-proprjetà — Proporzjonalità — Preżunzjoni ta’ innoċenza — Responsabbiltà mhux kuntrattwali”

Sommarju – Sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba’ Awla) tal-21 ta’ Lulju 2016

1. *L-Unjoni Ewropea — Stharriġ ġudizzjarju tal-legalità tal-atti tal-istituzzjonijiet — Miżuri restrittivi kontra s-Sirja — Portata tal-istharriġ*

[Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 47; Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2013/255/PESK, Artikolu 28(1), 2014/678/PESK u 2015/837/PESK; Regolamenti tal-Kunsill Nru 36/2012, Artikolu 15(1)(a), Nru 1013/2014 u 2015/828]

2. *Politika estera u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi speċifiċi kontra s-Sirja — Deċiżjonijiet ta’ ffriżar ta’ fondi u ta’ projbizzjoni ta’ dhul — Restrizzjonijiet għad-dritt għall-proprjetà — Ksur tal-prinċipju ta’ proporzjonalità — Assenza*

(Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 17(1); Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2014/678/PESK u 2015/837/PESK; Regolamenti tal-Kunsill Nru 36/2012, Nru 1013/2014 u 2015/828)

3. *Dritt tal-Unjoni Ewropea — Prinċipji — Drittijiet fundamentali — Preżunzjoni ta’ innoċenza — Deċiżjoni ta’ ffriżar ta’ fondi meħudi kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja — Kompatibbiltà mal-imsemmija prinċipju — Kundizzjonijiet*

(Artikolu 6(1) u 29 TUE; Artikolu 215(2) TFUE; Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, Artikolu 48(1); Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2013/255/PESK, 2014/678/PESK u 2015/837/PESK; Regolamenti tal-Kunsill Nru 36/2012, Artikolu 32(4), Nru 1013/2014 u 2015/828)

4. *Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Kundizzjonijiet — Illegalità — Dannu — Rabta kawżali — Natura kumulattiva — Assenza ta’ waħda mill-kundizzjonijiet — Ċaħda tar-rikors għad-danni kollu kemm hu*

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 340 TFUE)

1. Fir-rigward tal-miżuri restrittivi meħuda kontra persuni li jsostnu lir-reġim Sirjan, peress li, fl-ewwel lok, il-hatra tal-president u tal-viċi-president ta’ kunsill ta’ amministrazzjoni li l-funzjoni tiegħu hija li jippromwovi l-ekonomija tas-Sirja u l-iżvilupp tal-imprizi u tal-attivitajiet kummerċjali u ta’

investiment tagħha u li, fit-tieni lok, il-funzjoni tal-persuna li hija l-oġġett tal-miżuri restrittivi fi hdan tali kunsill ekonomiku tista' tiġi spjegata biss minn ċerta viċinanza mar-reġim eżistenti u tikkostitwixxi element fattwali mhux ikkontestat li jixhed rabta ċerta ma' dan ir-reġim, din il-viċinanza tippermetti lill-Kunsill jikkunsidra b'mod validu li l-imsemmija persuna tibbenefika mir-reġim, issostnii u li hija marbuta miegħu fis-sens tal-Artikolu 28(1) tad-Deċiżjoni 2013/255 u tal-Artikolu 15(1)(a) tar-Regolament Nru 36/2012.

(ara l-punti 40-43, 46, 50, 52)

2. Fir-rigward tal-miżuri restrittivi meħuda kontra persuni li jsostnu r-reġim Sirjan, l-iffriżar ta' fondi u ta' ta' riżorsi ekonomiċi jikkostitwixxi miżura protettiva li ma hijiex intiża li ċċaħhad lill-persuni kkonċernati mill-proprjetà tagħhom. Madankollu, dawn il-miżuri inkontestabbilment johlqu restrizzjoni għall-użu ta' tali proprjetà.

Fir-rigward tan-natura adegwata ta' dawn il-miżuri fid-dawl ta' għan ta' interess ġenerali li huwa wkoll fundamentali għall-komunità internazzjonali u għall-protezzjoni tal-popolazzjoni ċivili, jirriżulta li l-iffriżar ta' fondi, assi finanzjarji u riżorsi ekonomiċi oħra kif ukoll il-projbizzjoni ta' dhul fit-territorju tal-Unjoni fir-rigward ta' persuni identifikati bħala li huma implikati fis-sostenn tar-reġim Sirjan, ma jistgħux, bħala tali, jiġu kkunsidrati bħala inadegwati.

Fir-rigward tan-natura meħtieġa tagħhom, il-miżuri alternattivi u inqas vinkolanti, bħal sistema ta' awtorizzazzjoni preliminari jew obbligu ta' ġustifikazzjoni a posteriori tal-użu ta' fondi ttrasferiti, ma jippermettux b'mod daqstant effettiv li jintlaħaq l-għan segwit, jiġifieri l-eżerċitar ta' pressjoni fuq l-appoġġ tar-reġim Sirjan, b'mod partikolari fir-rigward tal-possibbiltà li jiġu evitati r-restrizzjonijiet imposti.

Fl-aħħar nett, l-inkluzjoni mill-ġdid tal-persuni li huma l-oġġett ta' tali miżuri fuq il-listi tal-persuni, entitajiet u organi rikonoxxuti li huma jew responsabbli tar-repressjoni vjolenti tal-manifestazzjonijiet paċifiċi f'diversi postijiet fis-Sirja, jew inkella huma relatati mal-imsemmija responsabbli, ma tistax tiġi kkwalifikata bħala sproporzjonata minhabba allegata natura potenzjalment illimitata, peress li din l-inkluzjoni mill-ġdid tagħmel parti minn rieżami perijodiku sabiex jiġi ggarantit li l-persuni u l-entitajiet li ma għadhomx jissodisfaw iktar il-kriterji għall-inkluzjoni fuq il-lista inkwistjoni jitneħħew. Minn dan jirriżulta li, fid-dawl tal-importanza primordjali tal-protezzjoni tal-popolazzjonijiet ċivili fis-Sirja u d-derogi previsti mid-deċiżjonijiet ikkontestati, ir-restrizzjonijiet għad-dritt tal-proprjetà u għar-rispett għall-ħajja privata tar-rikorrenti kkawżati mid-deċiżjonijiet ikkontestati ma humiex sproporzjonati.

(ara l-punti 58, 62-64, 66, 67)

3. Atti li jimponu miżuri restrittivi fuq persuni, entitajiet jew organi rikonoxxuti li huma jew responsabbli għar-repressjoni vjolenta tal-manifestazzjonijiet paċifiċi f'diversi postijiet fis-Sirja, jew inkella huma relatati mal-imsemmija responsabbli, adottati abbażi tal-Artikolu 29 TUE, li japplikaw matul tnax-il xahar, huma s-suġġett ta' sorveljanza kostanti u jistgħu jiġu pprorogati jew emendati, skont il-każ, jekk il-Kunsill iqis li l-għanijiet tagħhom ma ntlahqux u li ma jwasslux għal konfigazzjoni tal-beni tal-persuni interessanti bħala prodotti tar-reat, iżda iffriżar bħala protezzjoni, ma jikkostitwixxux sanzjoni u fil-fatt ma jimplikaw l-ebda akkuża ta' din in-natura. Fil-fatt, tali atti ma jikkostitwixxux konstatazzjoni li ksur effettivament twettaq, iżda huma adottati fil-kuntest u għall-finijiet ta' proċedura ta' natura amministrattiva li għandha effett ta' protezzjoni u li għandha l-uniku għan li tippermetti lill-Kunsill li jiggarrantixxi l-protezzjoni tal-popolazzjonijiet ċivili. Għaldaqstant, l-inkluzjoni ta' persuna li hija l-oġġett ta' tali miżuri fuq il-listi ta' tali persuni, entitajiet u organi ma jiksirx il-prinċipju ta' preżunzjoni ta' innoċenza.

(ara l-punti 73, 75-79)

4. Ara t-test tad-deċiżjoni.

(ara l-punti 84, 85)